



中央人民政府高等教育部推薦

高等學校教材試用本

蘇聯消費合作社

Я. А. 基斯坦諾夫

中國人民大學合作社理論與歷史教研室譯

時代出版社



中央人民政府高等教育部推薦

高等學校教材試用本



蘇聯消費合作社

Я. А. 基斯垣諾夫著

中國人民大學合作社理論與歷史教研室譯

時代出版社

一九五三年·北京

蘇聯消費合作社

25開 405千字

著者：Я·А·基斯坦諾夫

譯者：中國人民大學合作社
理論與歷史教研室

出版者：時代出版社
(北京東四錢糧胡同十四號)

發行者：中國圖書發行公司

印刷者：財委印刷廠

裝訂者：源豐裝訂所

1—3, 116冊

1953年10月北京初版

定價20,100元

1953年10月第一次印刷

Я. А. Кистанов

Потребительская Кооперация СССР

Издательство Центросоюза, Москва, 1951 г.

內 容 提 要

本書根據基斯坦諾夫 (Я. А. Кистанов) 所著「蘇聯消費合作社 (歷史概述)」Потребительская Кооперация СССР (исторический очерк) 一九五一年莫斯科中央聯合社出版局版本譯出，全書共分四篇，第一篇論述資本主義條件下的消費合作社，第二篇論述革命前俄國的消費合作社，第三篇論述蘇維埃經濟體系內的消費合作社，第四篇論述蘇聯消費合作社的發展。

目次

前言

緒言

第一篇 資本主義條件下的消費合作社

第一章 消費合作社在資本主義經濟中的發展

一 工業資本主義時期和壟斷資本主義時期的合作社

二 第一次世界大戰後的合作社

三 第二次世界大戰年代和戰後時期的合作社

第二章 各資本主義國家合作社活動的原則和性質

一 合作運動的羅須特爾原則

二 資本主義國家消費合作社的本質

第三章 消費合作社在資本主義條件下的作用和意義

一 工人消費合作社的作用和意義

二 消費合作社對於農民及其他勞動人民階層的意義

一七

四九

四九

四四

三九

三九

三〇

二五

九

九

一

第四章 合作運動中馬克思列寧主義對改良主義的鬥爭	六
--------------------------	---

第二篇 革命前俄國的消費合作社

一 合作社問題中的無產階級路線	六
二 對改良主義的鬥爭。工人階級在合作運動中的任務	七

第五章 俄國合作運動的發生	七
---------------	---

一 俄國消費合作社產生的條件	七
二 初期的消費合作社	八
三 俄國合作運動發展的特點	九

第六章 俄國消費合作社的發展初期（一八六四——一八九〇年）

一 一八六四——一八七〇年的消費合作社	九
二 一八七一——一八八〇年的合作運動	一〇
三 一八八一——一八九〇年的合作運動	一〇

第七章 一八九一——一九〇四年消費合作社的發展	一一
-------------------------	----

一 這一時期的經濟和政治條件	一一
二 消費合作社在一八九一——一九〇四年期間的發展	一二
三 一八九六年的下諾甫哥羅得城消費合作社代表大會	一三
四 莫斯科消費合作社聯合社的建立	一四

第八章 一九〇五——一九一三年的消費合作社	一五
-----------------------	----

一 國內環境。合作社數量的增長..... 一三三

二 消費合作社的社會成份..... 一三七

三 一九〇五——一九一三年的莫斯科消費合作社聯合社..... 一四三

四 一九〇八年和一九一三年的合作社代表大會..... 一四四

五 一九〇五——一九一三年合作運動中的布爾什維克..... 一五〇

第九章 第一次世界大戰時期的消費合作社..... 一五五

一 這一時期環境的特徵..... 一五五

二 合作社的增長。戰爭時期的各階層城市合作社、工人合作社和農村合作社..... 一五七

三 戰爭年代的聯合社建設..... 一六二

四 社會沙文主義者在戰爭年代對合作社的態度..... 一六四

第十章 在一九一七年二月革命與十月革命之間的消費合作社..... 一六七

一 二月革命以後的國內情況..... 一六七

二 一九一七年合作社的發展..... 一七〇

三 聯合社的建設。莫斯科聯合社之轉變為各聯合社的聯合社。莫斯科聯合社活動的總結..... 一七三

四 一九一七年的全俄合作社代表大會。資產階級合作社倡導者反對布爾什維克所領導的工人和農民..... 一七五

五 在二月革命與十月革命之間的工人合作社..... 一七六

六 革命前合作社的發展總結..... 一八〇

第三篇 蘇維埃經濟體系內的消費合作社

第十一章 社會主義革命勝利條件下的合作社	一八七
----------------------	-----

一 合作企業在蘇維埃條件下發展的意義	一八七
--------------------	-----

二 列寧斯大林的合作社計劃	一九四
---------------	-----

第十二章 消費合作社在蘇維埃經濟中的作用和意義	二〇五
-------------------------	-----

一 由資本主義到社會主義過渡時期的消費合作社	二〇五
------------------------	-----

二 在社會主義經濟內的消費合作社	二一四
------------------	-----

第十三章 蘇聯消費合作社的基本特點	二二八
-------------------	-----

一 在蘇聯建立新型的合作社——蘇維埃合作社	二二八
-----------------------	-----

二 蘇維埃消費合作社的性質和特點	二三三
------------------	-----

第四篇 蘇聯消費合作社的發展	二四三
----------------	-----

第十四章 實行偉大十月社會主義革命時期的消費合作社（一九一七年十月——一九一八年）	二四三
---	-----

一 列寧着手社會主義建設的計劃與居民供應問題	二四三
------------------------	-----

二 黨和蘇維埃政府在實行十月社會主義革命時期的合作社政策	二四五
------------------------------	-----

三 進行十月革命時合作社底業務活動	二五三
-------------------	-----

第十五章 外國武裝干涉和國內戰爭時期的消費合作社（一九一八——一九二〇年）	二五七
---------------------------------------	-----

一 國內政治經濟狀況	二五七
------------	-----

二 黨和政府在此時共產主義時期底合作社政策	二六〇
-----------------------	-----

三 一九一八年——一九二〇年合作社底發展	二六九
----------------------	-----

第十六章 進入恢復國民經濟的和平工作時期的消費合作社（一九二——一九二五年）…………… 三五

一 戰爭結束並開始過渡到實行新經濟政策…………… 三五

二 黨和政府對恢復時期消費合作社的政策…………… 三六

三 恢復時期合作社發展的兩個階段一九二——一九二三年合作社底發展…………… 三六

四 一九二四——一九二五年消費合作社底發展和業務活動…………… 三六

五 恢復時期合作社底羣衆工作…………… 三六

第十七章 在爲實現社會主義國家工業化而鬥爭時期的消費合作社（一九二六——一九二九年）…………… 三六

一 社會主義國家工業化和消費合作社的任務…………… 三六

二 居民合作化與組織問題…………… 三六

三 合作社底貿易業務…………… 三六

四 合作社的公共飲食業…………… 三六

五 消費合作社在農產品採購中底情況…………… 三六

六 消費合作社工業活動的情況…………… 三六

七 蘇聯對外貿易中的消費合作社…………… 三六

八 消費合作社底羣衆工作…………… 三六

九 消費合作社底財政狀況…………… 三六

第十八章 在爲實現農業集體化而鬥爭時期的消費合作社（一九三〇——一九三四年）…………… 三六

一 農業集體化與貿易方面的任務…………… 三六

二 黨與蘇維埃政府論一九三〇——一九三四年間的合作社	四二
三 在一九二九年至一九三〇年對合作社機構的檢查	四六
四 居民合作化和消費合作社系統的組織建設	五三
五 消費合作社的貿易活動	五七
六 消費合作社在城市公共飲食業和麵包烤製業方面的工作	六三
七 消費合作社的工業生產和農業生產	六六
八 消費合作社的採購業務	六八
九 羣衆工作和培養幹部的措施	七三
十 合作社系統的財務情況	七四
十一 合作社在市場上壟斷地位的消滅	七八

第十九章 在爲完成社會主義社會建設而鬥爭時期的消費合作社（一九三五——一九四〇年）

一 合作社業務集中於組織農村貿易和採購工作	八三
二 組織建設與居民合作化	八五
三 集體農莊式農村商品需求底增長與消費合作社商品流轉底發展	八九
四 一九三五年到一九四〇年合作社的採購業務活動	九六
五 貿易和採購底物質技術基礎的擴大	一〇七
六 合作社的麵包烤製業。消費合作社系統的工業活動	一〇九
七 消費合作社系統的財政狀況	一一

八 羣衆工作，民族合作運動的鞏固	四二三
第二十章 偉大衛國戰爭時期中的消費合作社	四二七
一 衛國戰爭時期中的貿易方式的改組	四二七
二 衛國戰爭時期中的消費合作社的工作情況	四二九
三 衛國戰爭末期合作社系統中的一般情況	四三六
第二十一章 戰後社會主義經濟下的消費合作社	四三八
一 向繁榮的貿易過渡中的消費合作社。消費合作社第三次全蘇代表大會	四三八
二 戰後時期合作社系統工作的結構和組織	四三九
三 消費合作社戰後五年計劃的工作總結	四六一
四 目前階段中消費合作社的主要任務	四七〇
第二十二章 蘇聯消費合作社與國際合作社運動	四九〇
一 蘇聯的消費合作社與國際合作社聯盟	四九〇
二 蘇聯消費合作社與人民民主國家的合作社運動	五〇三
評一本關於蘇聯消費合作社發展的書	五二一

前言

基斯坦諾夫所著「蘇聯消費合作社」，是一部較好的作品。本書比較全面而系統地闡明了蘇聯消費合作社的性質、特徵和作用等基本問題，並且以很大篇幅詳細地闡述了蘇聯消費合作社的發展歷史。

我們爲了研究蘇聯合作社事業建設的先進經驗，特譯出此書，作爲「合作社理論與歷史」課程的基本參考書。

但因本書是在斯大林同志的「蘇聯社會主義經濟問題」發表之前出版的，因而書中還有些錯誤的論點，如將社會主義條件下的價值法則稱爲「改造了的價值法則」，將社會主義條件下的社會產品稱爲「剩餘產品」，把社會主義條件下的收益稱爲「利潤」等等。

然而由於教學上的急切需要，不能等待作者的修改，就付印了。同時由於譯者的能力有限和時間的倉促，譯文的某些地方顯得生澀，錯誤亦在所難免，甚望讀者指正！

中國人民大學合作社理論與歷史教研室

一九五二年十一月二十日

緒言

合作社是隨着資本主義經濟底發展而出現的。它產生的前提，是資本主義關係發展到相當高度的階段。

因爲合作社是由有人身（在法律上）自由的人們自願聯合起來的組織，所以它祇有在農民擺脫農奴制度的隸屬關係、城市手工業者擺脫行會制度的陋規而獲得自由以後，才能夠產生。

資本主義關係底發展，加強了對勞動人民的壓迫，但同時也促進了他們階級覺悟和組織程度的提高。在這種基礎上建立了各種合作組織，其目的在於反對工業資本、銀行資本和商業資本的種種剝削方式。

按資本主義原則組織起來的大工業，瓦解了小手工業者和家庭手工業者。因此，這些小手工業者和家庭手工業者都竭力想在合作組織中找尋出路，他們建立起生產勞動組合，銷售產品和購買原材料的合作社，信用合作社，儲蓄貸款金庫，以及其他各種合作社。

無產階級被迫把自己的勞動力出賣給資本家，而又不得不到市場上去購買全部必要的生活資料，因此就建立起消費合作社與商業資本的剝削進行鬥爭。

農民是「自由」的小生產者，與市場的聯繫益形密切：他們在市場上購買商品，同時銷售自己所生產出來的產品。他們爲了與大資本壟斷勢力進行鬥爭，就組織了供銷合作社、消費合作社和信用合作社等。

勞動人民爲了維護自己的利益建立了各種各樣的組織，如職工會、文化教育團體等等。這些組織都以在資本主義範圍內改善其成員或一定的社會階層和階級的經濟地位爲目的。工人階級建立了共產黨——革命階級的政黨，其主要目的是粉碎資本主義制度，實現共產主義。

但是，所有這一切組織的任務却並非都要建立一種特別的經濟企業；而合作運動的特點却是在建立集體經濟企業的基礎上去聯合勞動人民。因此，合作運動是與一切其他的社會運動不同的。作爲共同購買消費品的消費者，或作爲共同生產、共同購買原料和銷售自己產品的生產者的勞動人民，聯合在這種合作企業的周圍，力求提高自己的生活水平。這種合作企業的工作方式和內容，是視那一個階級來組織這種企業，以及它具有怎樣的經濟目的而定的。

合作運動是那些在資本主義發展過程中無產階級化了的（如工人）、或者失掉其經濟穩定性的（如農民、小手工業者或家庭手工業者）、但爲了同資本主義各種剝削進行鬥爭而建立起本身的集體企業（合作社）的社會階級的運動。

消費合作社是勞動人民爲了在購買自己所必要的商品和產品時能够維護自己的經濟利益。而建立起來的。這種合作社的目的，是要在資本主義範圍內用減低商品和產品價格的方法，去與商業資本進行鬥爭，從而擴大勞動人民的消費。

消費合作社同其他各種合作社一樣，當時已經出現了現代工業無產階級，而農民在當時已大批脫離自然經濟而轉向商品生產的產生在資本主義社會裏面。

消費合作社的廣泛發展僅是在大規模的工人羣衆運動的條件之下，即在十九世紀末工人階級的政治鬥爭和經濟鬥爭已具有大規模的有組織的和尖銳的階級鬥爭性質時才開始的。

消費合作社發展成幾種形式：工人的、農民的、以及一般市民的（即一種聯合城市勞動人民——工人、小手工業者、家庭手工業者 and 職員的）消費合作社。

其中每一種形式的發展都是決定於一般社會經濟條件以及參加合作運動的階級或社會階層的歷史發展情形。

在資本主義條件下，消費合作社是服從於那種佔統治地位的資本主義關係的。合作企業無力給資本主義經濟添進任何就原則上說是新的東西。而且，這種合作企業本身具有一種集體的資本主義機構的性質。消費合作社在資本主義國家的經濟生活中是比較不大的因素。

但是，消費合作社包括了很大一部分的勞動人民，這便於無產階級先鋒隊去聯系廣大勞動人民階層，而使無產階級能够利用這種合作社作爲一種同資本公司進行鬥爭的輔助武器。

在蘇維埃經濟的條件下，消費合作社却是在另一種環境中活動着。它是社會主義經濟體系的組成部分。在蘇聯，消費合作社是按一種與資本主義條件完全不同的社會經濟原則建立起來的。在居民實際參加合作社和鞏固社會主義合作所有制的基礎上，消費合作社的任務是滿足勞動人民對必需商品和產品之不斷增長的需求，並由此促進社會主義制度的繁榮。它服務於城鄉之間的商品流轉，在國內經濟生

活中佔有顯著的地位。

蘇聯消費合作社是一種以自動性爲基礎的勞動人民的羣衆組織。

在蘇維埃經濟條件下，消費合作社的羣衆性和自動性，吸引勞動人民參加社會主義建設。

本書內容是闡述蘇聯消費合作社的歷史。其中對革命前俄國合作社的發展情況做了簡單的敘述，並較詳細地說明了蘇維埃社會主義經濟條件下的合作社的發展。自然，在本書內用了很大的篇幅說明蘇維埃消費合作社的本質，以及它在社會主義建設中的作用和意義。新型的合作社——蘇維埃消費合作社的特點，若與資本主義條件下的合作社對比起來，就更能容易理解，所以本書第一篇闡述了各資本主義國家消費合作社的發展和活動。

研究蘇聯消費合作社的歷史，是具有重大意義的。這種研究以爲實現社會主義而鬥爭的經驗來豐富蘇聯合作社工作者的知識，並在今後合作社建設事業的日常工作中把他們武裝起來。

研究蘇聯合作社發展史並具有重大的國際意義：它可以使那些已走上社會主義道路的人民民主國家的勞動人民廣泛地利用蘇維埃合作社的經驗。